Pam wnaethon ni eich dewis chi?

Gan nad oes modd gofyn i bawb gymryd rhan yn yr arolwg, rydym yn dewis sampl o gyfeiriadau i gynrychioli'r wlad gyfan. Bydd un person 16 oed neu'n hŷn o bob cyfeiriad yn cael ei ddewis i gymryd rhan. Mae'ch cyfeiriad chi yn un o'r rhain a chafodd ei ddewis ar hap o restr o gyfeiriadau preifat a gedwir gan y Post Brenhinol. Unwaith y bydd cyfeiriad wedi'i ddewis ar gyfer yr astudiaeth, ni allwn ei ddisodli â chyfeiriad arall. Mae hyn yn golygu ein bod ni'n dibynnu ar ewyllys da'r rhai sydd wedi cael eu dewis i gymryd rhan yn yr arolwg.

Oes rhaid i fi gymryd rhan?

Nid oes rhaid i unrhyw un gymryd rhan os nad ydyn nhw eisiau gwneud hynny, ond er mwyn i ni beintio llun cywir o'n cymdeithas, mae'n hanfodol ein bod ni'n cyfweld â chymaint o bobl â phosib, o bob cefndir ac a ydych chi wedi profi unrhyw drosedd ai peidio. Mae ein gwaith yn bwysig iawn ac mae angen eich help arnom i wneud ein hastudiaethau yn llwyddiannus. Bob blwyddyn mae tua 31,000 o bobl yn ein helpu dwy gymryd rhan yn yr arolwg.

Beth mae angen ichi ei wneud?

Does dim angen ichi wneud dim byd nawr. Bydd cyfwelwr yn dod i'ch cyfeiriad chi i ofyn ichi gymryd rhan yn yr arolwg.

A yw'r wybodaeth a roddaf yn gyfrinachol?

Ydy. Bydd y wybodaeth a roddwch i ni yn cael ei thrin yn gyfrinachol yn unol â chyfarwyddyd y Cod Ymarfer Ystadegau Swyddogol. **(https://code.statisticsauthority.gov.uk)** Fe'i defnyddir i gynhyrchu ystadegau na fydd yn eich adnabod chi nac unrhyw un yn eich cartref. Mae'r holl ystadegau o'r fath a gynhyrchir yn ddarostyngedig i'r Cod a chymhwysir yr un safonau amddiffyn i'ch gwybodaeth bob amser.

Ble mae cael rhagor o wybodaeth?

Mae rhagor o wybodaeth am yr arolwg, gan gynnwys manylion am y mathau o gwestiynau sy'n cael eu gofyn, ar gael ar-lein yn **www.crimesurvey.co.uk/cy.**

Os hoff ech siarad â rhywun am yr arolwg, gallwch ff onio'n llinell wybodaeth am yr Arolwg Troseddau **0800 051 0882.**

I weld Polisi Preifatrwydd yr Arolwg Trosedd, ewch i **www.crimesurvey.co.uk/cy/SurveyPrivacyPolicy.html** neu gallwch ff onio'n llinell wybodaeth Os hoff ech gael rhagor o wybodaeth am y Swyddfa Ystadegau Gwladol neu amArolwg Troseddau Cymru a Lloegr, cysylltwch â:

Crime Statistics and Analysis Team
Office for National Statistics

Segensworth Road
Titchfield, Fareham
Hampshire
PO15 5RR

Diolch i chi am eich help!

Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr

Pam mae'ch help yn bwysig

Swyddfa Gartref

6. CSEW 2026-27 (CAPI) Adult Crime Survey Leaflet v2 - WELSH

verian

Office for National Statistics

Mae’r daflen hon yn ateb rhai o’r cwestiynau a all fod gennych am gymryd rhan yn yr arolwg.

Pwy ydyn ni?

Mae’r Swyddfa Ystadegau Gwladol yn gyfrifol am gasglu a chyhoeddi ystod eang o ystadegau swyddogol sy’n rhoi gwybodaeth i’r senedd, y cyfryngau a’r cyhoedd yn ehangach am waith y llywodraeth. Mae’r rhain yn cynnwys yr ystadegau misol am ddiweithdra a chwyddiant yn y Deyrnas Unedig, yr ystadegau chwarterol ar droseddau yng Nghymru a Lloegr, yr arolwg haint Covid-19 a’r Cyfrifiad o’r Boblogaeth bob deng mlynedd yng Nghymru a Lloegr. Mae Verian yn asiantaeth annibynnol sy’n arbenigo mewn ymchwil gymdeithasol. Maent yn ymgymryd â chyfweliadau ymchwil cymdeithasol, gan weithio i ystod eang o adrannau'r llywodraeth.

Beth yw Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr (CSEW)?

Mae Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr yn mesur y troseddau yng Nghymru a Lloegr drwy holi pobl, fel chithau, am y troseddau y gallech chi neu’ch aelwyd fod wedi’u profi yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.

Mae Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr yn cofnodi troseddau sydd o bosibl heb eu riportio i’r heddlu, felly mae’n cael ei ddefnyddio yn ddewis arall yn lle adroddiadau’r heddlu. Heb yr Arolwg Troseddau, fyddai ddim gwybodaeth gan y Swyddfa Gartref a gweddill y Llywodraeth am y troseddau hyn sydd heb eu riportio. Mae’r Swyddfa Gartref yn defnyddio’r arolwg i helpu i ddatblygu polisïau ac i fonitro barn y cyhoedd mewn meysydd fel atal troseddau, dedfrydau a mynd i’r afael ag ymddygiad gwrthgymdeithasol.

Pam bod rhaid gofyn cwestiynau personol?

Rydym yn gofyn amrywiaeth o gwestiynau amdanoch chi, fel eich oedran, eich rhyw, eich ethnigrwydd a’ch statws gweithio. Mae hyn yn caniatáu i’n cleientiaid ddadansoddi safbwyntiau a phrofiadau gwahanol grwpiau mewn cymdeithas.

Mae’ch atebion a’ch barn yn bwysig iawn i ni, p’un a ydych chi wedi cael profiad o unrhyw droseddau neu beidio.

Am beth fyddwch chi’n holi?

Yn ogystal â mesur y troseddau a brofwyd yn ystod y 12 mis diwethaf, mae Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr yn cynnwys cwestiynau am y canlynol hefyd:

- Risg troseddau - mae adnabod y rhai sy’n wynebu’r risg fwyaf o droseddau yn bwysig o ran dylunio rhaglenni i atal troseddau.
- Eich agweddau at droseddau a’r System Cyfiawnder Troseddol, gan gynnwys yr heddlu a’r llysoedd.
- Eich profiadau o ymddygiad gwrthgymdeithasol a sut mae hyn wedi effeithio ar eich ansawdd bywyd.

Pwy sy’n defnyddio’r canlyniadau?

Y Swyddfa Gartref yw prif ddefnyddwyr yr arolwg hwn ond caiff y data eu defnyddio hefyd gan adrannau eraill y Llywodraeth, ymchwilwyr cymeradwy, yr heddlu a throseddegwyr.

Ble gallwch chi weld y canlyniadau?

Mae'r canlyniadau ar gael yn www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/crimeandjustice, neu drwy ddefnyddio'ch ffôn clyfar i sganio'r cod QR:

Beth yw ymchwil cymdeithasol?

Mae’r Llywodraeth a chyrff cyhoeddus eraill yn cynnal ymchwil am lawer o wahanol resymau, gan gynnwys:

- Canfod barn unigolion am wasanaethau, polisïau neu amodau cymdeithasol presennol
- Helpu i ddatblygu polisïau neu wasanaethau newydd ar gyfer bywyd bob dydd
- Edrych am batrymau ac agweddau sy’n newid mewn cymdeithas
- Asesu eff aith ymgyrchoedd hysbysebu neu wybodaeth

Pam mae’r arolwg hwn yn bwysig?

Mae Arolwg Troseddau Cymru a Lloegr hefyd yn cael ei ddefnyddio:

- i ddeall profiadau pobl o ymddygiad gwrthgymdeithasol a sut mae hyn wedi effeithio ar eu hansawdd bywyd.
- i ddarogan y rhai sy’n wynebu’r risg fwyaf o d oseddau er mwyn helpu i ddylunio rhaglenni i atal troseddau.

Mae gwybodaeth yr Arolwg Troseddu a ddarperir gennych yn helpu i lywio polisïau i leihau trosedd ac effaith trosedd ar gymunedau. Er enghraifft, mae’r Arolwg Troseddau wedi tanlinellu bod y risg o droseddau ceir yn uwch pan gaiff car ei barcio mewn maes parcio ac mae hyn wedi arwain at ganolbwyntio’n fwy ar fesurau diogelwch mewn meysydd parcio.

Amcangyfrifon cyffredinol trosedd

Yn ôl amcangyfrifon CSEW ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ym mis Mawrth 2025, profodd oedolion 16 mlwydd oed a throsodd 9.4 miliwn o droseddau. Twyll, dwyn a chamddefnydd cyfrifiaduron oedd y mwyafrif o droseddau gan fod 4.2 miliwn achos o dwyll, 2.8 miliwn achos o ddwyn a 692,000 achos o gamddefnyddio cyfrifiadur.

9.4miliwn o droseddau i gyd

4.2miliwn o droseddau twyll

Tebygolrwydd o fod yn ddioddefwr trosedd

Ni phrofodd tua 8 o bob 10 oedolyn unrhyw un o’r troseddau y gofynnwyd amdanynt yn yr Arolwg Troseddu Cymru a Lloegr (megis twyll, dwyn yn ymwneud â cherbyd, difrod troseddol, troseddau treisgar, camddefnydd cyfrifiaduron). Roedd y tebygolrwydd o fod yn ddioddefwr trosedd yn amrywio yn ôl y math o drosedd, gyda bod yn ddioddefwr twyll yn fwyaf tebygol (7%), wedi’i ddilyn gan ddwyn yn ymwneud â cherbyd (5%).

7% tebygolrwydd o fod yn ddioddefwr twyll

5% tebygolrwydd o ddwyn yn ymwneud â cherbyd

verian

Swyddfa Gartref

Office for National Statistics